ZOJIRUSHI

使用說明書

桌上型不銹鋼保溫瓶

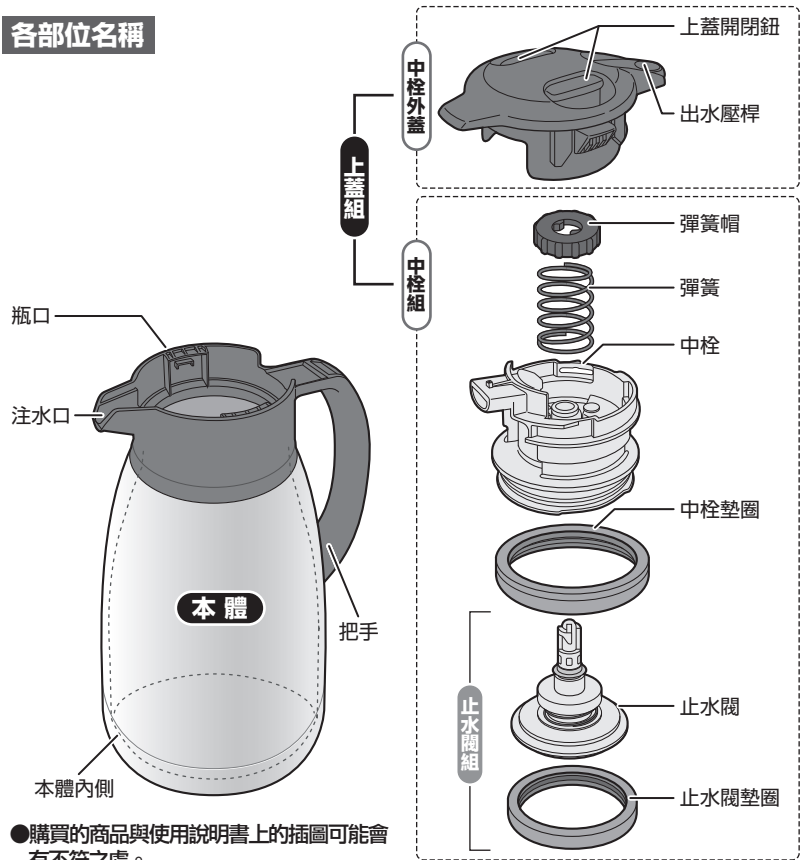
SH-HB / SH-HC 型

使用前請詳讀說明書，以便正確使用，

並請妥善保管本說明書。

●使用前，請先確認所有零件皆已確實組裝。

各部位名稱



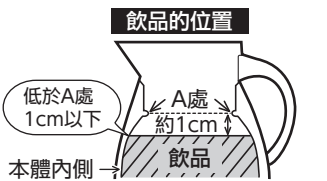
●購買的商品與使用說明書上的插圖可能會有不符之處。

務請遵守

請勿放在嬰幼兒能觸碰到的地方，注意不要讓孩童玩耍
會有燙傷或受傷等危險。

請勿靠近電暖爐或瓦斯爐等火源高溫處，或在陽光直射處使用
以免造成燙傷、變形、變色。

加入飲品的量請勿超過下圖A的位置
加入過量，蓋上上蓋組時會造成溢出，如是熱飲會有燙傷的危險。此外，關緊後也會有漏水的可能。



請勿在商品傾斜或臉部靠近注水口的狀態下按壓出水壓桿
飲品或蒸氣會突然噴出，有燙傷的危險。

請勿使用保溫性能低落的商品
使用此類商品倒入熱飲時，本體外側可能變熱，會有燙傷的危險。

請絕對不要撕下本體外側底部的貼紙
否則會造成生銹、穿孔等導致損壞。

請勿改造或分解修理
以免導致損壞或發生危險。

除飲品的保溫、保冷之外，請勿用於其他用途
主要為飲品的保溫保冷之用。

請勿置於車內等不平穩之處移動
否則會造成燙傷、髒污或破損。

搬運時，務必握緊把手
- **搬運時，請勿將商品傾斜或橫放**
  以免燙傷或弄髒他物。
- **請勿拿著上蓋組或出水壓桿移動**
  一旦掉落會有危險。
- **請勿在按下出水壓桿的狀態下移動**
  飲品可能會外漏，造成燙傷及弄髒衣物。

裝有飲品時，請勿傾斜或橫放
出水壓桿若為向上狀態，仍可能外漏造成燙傷或髒污。

請避免摔落、碰撞等強力撞擊
會造成樹脂部分破損，不銹鋼表面凹陷而破壞或降低保溫／保冷性能。

請勿直接放在瓦斯爐、電熱器、電磁爐等上方
否則會造成火災、燙傷或破損。

取下上蓋組之前，請先按下出水壓桿，釋放瓶內蒸氣
否則上蓋組彈出，噴出大量蒸氣，有受傷或燙傷的危險。

請確實裝好所有墊圈及止水閥再使用
以免外漏造成燙傷或弄髒他物。

請確實關緊上蓋組
上蓋組掉落會導致飲品外漏，造成燙傷。

使用後請立即充分清洗上蓋組、止水閥、所有墊圈、本體內側
如放置不清洗，會造成生銹、穿孔等導致損壞，或引起腐敗和發霉。

使用時為避免燙傷、飲品的變質或變色、商品的損壞或髒污，請務必遵守下述事項。

飲品請於當日喝完
長時間放置，可能會因為飲品腐壞產生沼氣，導致商品內壓力增加，造成上蓋組彈出、飲品噴出或上蓋組破損飛散等危險。

將上蓋組組裝到本體後，請按壓幾次出水壓桿，確認中栓組已正確安裝
未正確組裝，飲品可能會外漏，造成燙傷及弄髒衣物。

請勿放入下述之飲品

- **乾冰、碳酸飲料等**
  商品內壓力增加，造成上蓋組彈出、飲品噴出或上蓋組破損飛散等危險。
- **牛奶、奶類・豆類・含糖飲料、果汁、養生茶（中藥）等**
  因成分容易變質，長時間放置之下，會因腐壞產生沼氣，導致商品內壓力增加，造成飲品噴出等危險。
- **含有鹽分的味噌湯、熱湯、昆布（海帶）茶等**
  本體內側雖為304不銹鋼材質，但仍有可能或失去保溫／保冷功能。
- **果肉、茶葉等**
  會造成堵塞、外漏等導致損壞。

注意事項

請勿將滾燙的茶壺接觸到瓶口
以免傾倒造成燙傷的危險，或因而破損、變形。

長時間保溫熱茶時，茶水可能會變色。建議在保溫瓶內放入熱水，要喝茶時再用小茶壺或茶包沖泡飲用。

請勿組裝非本商品專用的零件
以免造成外漏或損壞。

請勿強壓放入過大的冰塊，請將冰塊敲成比杯口小的塊狀
以免變形或損壞。

請勿在本體中裝入其他杯瓶
以免損傷、變形或損壞。

請勿用指甲及堅硬物品刮摳本體的圖案部分
會造成圖案脫落。

保溫熱飲時，因商品內部壓力上升，可能會出現蒸氣從上蓋組外漏，而發出聲響。若持續發出聲響，請按下出水壓桿，釋放蒸氣。
為了安全而釋放內部壓力的聲響，屬於正常現象。

清洗後的上蓋組為避免水分殘留，請確實將水分擦乾
殘留水分會造成外漏。

當搖動本體時，會聽到「沙沙」聲。這是嵌在本體真空層中用來提升保溫／保冷效果的金屬箔所發出的聲音，屬於正常現象。

使用方法　●使用前請使用温水將上蓋組、本體內側充分洗淨。

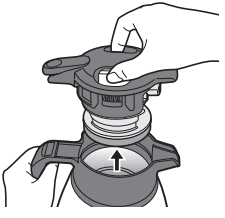
- **初次使用時可能有輕微的塑膠氣味，經使用後會逐漸消失。**
- **請確認已正確組裝上蓋組的所有零件後再使用。**
  否則會導致飲品外漏。（請參閱P.7～8「上蓋組的組裝方法」）
- **搬運時請保持商品直立。**

●上蓋組設有一道微小的空隙以防商品內部壓力上升。因此即使未按下出水壓桿，商品傾斜或橫倒時，也會有少量飲品從注水口外漏，請多加注意。

1 拆卸上蓋組

①握緊把手，按住「上蓋開閉鈕」。

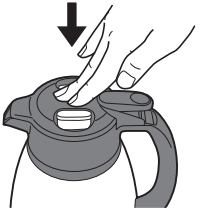
②直接向上拉起，取下上蓋組。



2 裝入飲品，蓋上上蓋組

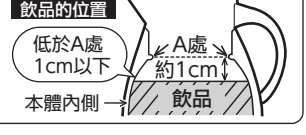
從上蓋組的中央處往下壓緊。

●請確實壓緊，直到兩側的上蓋開閉鈕發出「喀嚓」聲。



【注意事項】
請務必從中央處壓緊上蓋組。若將手放在上蓋組的外部周圍，手或手指可能會被本體的空隙部分夾到，導致受傷等危險。

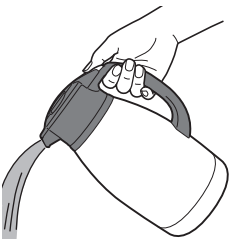
預先於本體內倒入少量的熱水（冷水），放置1分鐘，可加強保温（保冷）的效果!



3 倒出飲品

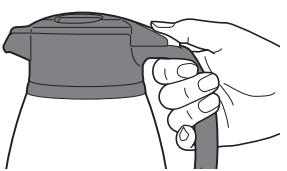
①握緊把手，在商品直立的狀態下按壓出水壓桿。

②壓住出水壓桿的同時，慢慢將商品傾斜，倒出飲品。

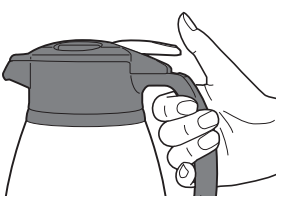


4 倒出飲品後

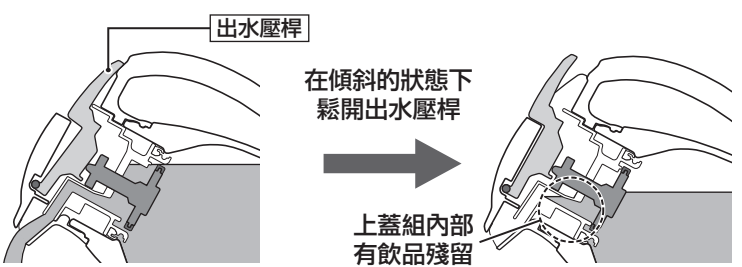
①按住出水壓桿，慢慢將商品直立放置。



②鬆開出水壓桿。



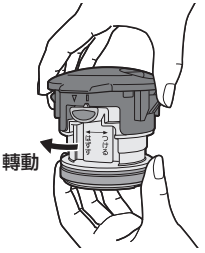
注意事項 若在商品傾斜的狀態下鬆開出水壓桿，飲品會殘留在上蓋組內部，導致使用時外漏，造成燙傷及髒污。



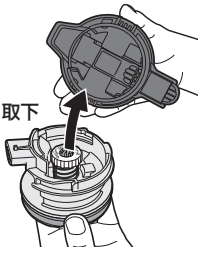
上蓋組的拆卸方法

1 拆卸中栓外蓋

①握緊中栓外蓋，朝箭頭方向轉動中栓組。



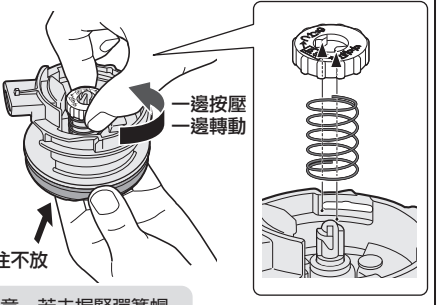
②將中栓外蓋往上拉，然後取下。



2 取下彈簧帽

①將止水閥組用力按壓到底。

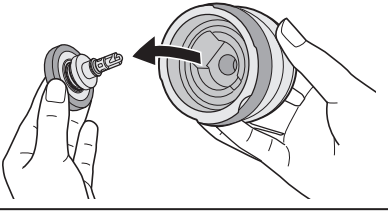
②緊握並壓下彈簧帽，同時朝箭頭方向轉動90度後，取下彈簧帽和彈簧。



●請注意，若未握緊彈簧帽，彈簧可能會彈出。

3 取下止水閥組

將止水閥組向下拉後取出。



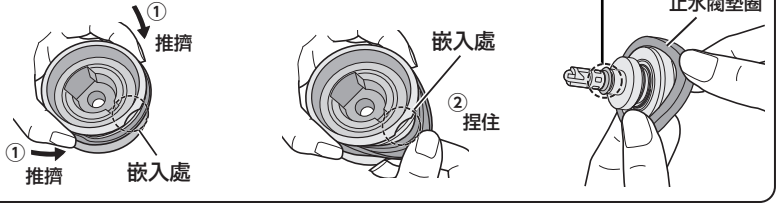
上蓋組的拆卸方法　續

4 取下中栓墊圈和止水閥墊圈

①推擠中栓墊圈，使嵌入處產生空隙。

②從嵌入處將中栓墊圈取下。

※請勿取下止水閥組上較小的墊圈。



上蓋組的組裝方法

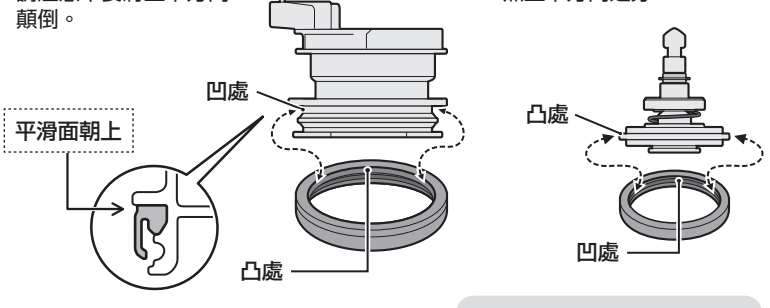
1 組裝墊圈

中栓墊圈

請注意不要將上下方向顛倒。

止水閥墊圈

無上下方向之分



●組裝好後，請由墊圈外側向中心確實壓入。
（否則會導致使用不良、飲品外漏。）

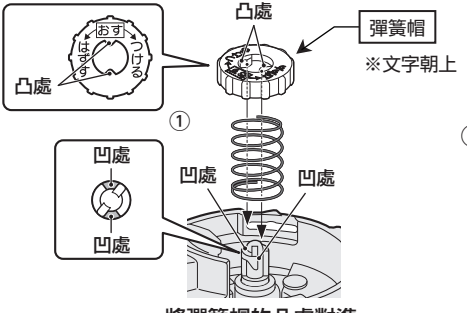
上蓋組的組裝方法　續

2 組裝止水閥組

①將止水閥組插入中栓組，先組裝彈簧，再組裝彈簧帽。

②壓住止水閥組的底部，同時將彈簧帽緊握並壓下，朝箭頭方向轉動90度，組裝到止水閥組上。

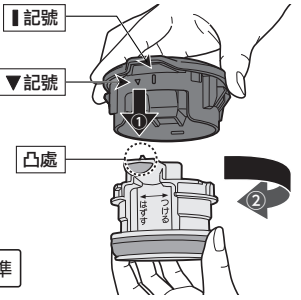
※彈簧帽的文字必須朝上。

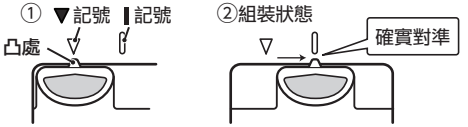


3 組裝中栓外蓋

①將中栓外蓋上的▼記號與中栓組的凸處對齊卡入。

②朝箭頭方向轉動中栓組，將▌記號與中栓組的凸處對準後組裝。





清理　為防止氣味、髒污附著與墊圈發霉，使用後務必予以清理，常保清潔。

●請務必拆卸後進行清理。（參照P.6～7）

本體外側 上蓋組	**①用海綿沾上以温水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。** **②沖洗後輕甩幾下，充分擦拭水分並晾乾。** ●請將上蓋組全部拆開，取下中栓墊圈和止水閥墊圈，再進行清洗、乾燥。 （拆卸方法請參照P.6～7「上蓋組的拆卸方法」） ●難以清洗部分請使用市售的小刷子等清洗。
本體內側	**①請使用有把柄的軟質海綿刷等沾上以温水稀釋過的廚房用中性洗碗精清洗。** **②沖洗後擦拭水分並晾乾。**

清理時，請特別注意：

- **請勿煮沸。請勿使用洗碗機、烘碗機等。**
- **請勿使用稀釋劑、金屬菜瓜布、含研磨劑的菜瓜布、洗潔粉、洗潔劑、科技海綿等清洗。**
  以免造成商品損壞。
- **請勿使用含氯的漂白劑。此外，含氯類以外的漂白劑，也會造成本體的塗層、圖案或貼紙脫落，故清理本體外側時請勿使用。**
- **可整體清洗，但請勿長時間將本體浸泡在水中。**
- **長期間不使用時，請用温水充分清洗，晾乾後避免保管於高温、潮濕處。**
  以免造成商品損壞。
- **為避免墊圈被氣味、髒污附著與發霉，使用後務必予以清理，並擦乾水分後陰乾。**

若有紅色銹斑或水垢時的清理方法

使用過程中由於水質、異物等，可能導致本體內側出現紅色銹斑或水垢。此種狀況出現時，請把加有約10%醋的熱水倒入本體內裝滿，不要蓋上上蓋組，放置約30分鐘～1小時，之後再將本體內側充分洗淨。

茶垢等的清理方法

本體內側或上蓋組有咖啡垢或茶垢等，請使用「象印不銹鋼保温瓶清洗劑」(另售)來清洗。
型號：SB-ZA01/SB-ZA01E，詳細資訊請洽詢本公司服務中心或居住地區的象印直營專櫃或門市

●請注意清洗本體時不可蓋上上蓋組。

上蓋組、止水閥組、中栓墊圈為消耗品，建議隨時檢視。本品採用安全且符合日本食品衛生要求的材料，若墊圈泛白或出現黑色霉斑、樹脂變得粗糙或破損時，請立即更換。（須自費，請洽詢本公司服務中心）